

بنك أم القيوين الوطني ش.م.ع والشركة التابعة له
تقرير المراجعة والبيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠

بنك أم القيوين الوطني ش.م.ع والشركة التابعة له

تقرير المراجعة والبيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية
لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠

المحتويات	رقم الصفحة
تقرير مراجعة البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة	١
بيان المركز المالي الموحد المرحلي	٢
بيان الدخل الموحد المرحلي	٣
بيان الدخل الشامل الموحد المرحلي	٤
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد المرحلي	٥
بيان التدفقات النقدية الموحد المرحلي	٦
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة	٧ - ٢٨

تقرير مراجعة البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية إلى السادة مجلس إدارة بنك أم القيوين الوطني ش.م.ع والشركة التابعة له

المقدمة

لقد قمنا بمراجعة البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية المرفقة لبنك أم القيوين الوطني ش.م.ع ("البنك") والشركة التابعة له (يشار إليها مجتمعةً بـ "المجموعة") والتي تتألف من بيان المركز المالي الموحد المرحلي كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ والبيانات الموحدة المرحلية ذات العلاقة للدخل والدخل الشامل لفترتي الثلاثة أشهر والتسعة أشهر المنتهيتين في ذلك التاريخ والبيانات الموحدة المرحلية للتدفقات النقدية والتغيرات في حقوق الملكية لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات التفسيرية. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية-المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤، إعداد التقارير المالية المرحلية ("المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤"). إن مسؤوليتنا هي إعطاء استنتاج حول هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

مجال المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم ٢٤١٠ الذي ينطبق على مهام المراجعة "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنجزة من قبل مدقق حسابات المنشأة المستقل". تتألف مراجعة المعلومات المالية المرحلية من طلب الاستفسارات بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وتطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى. إن مجال عملية المراجعة أقل بكثير من مجال التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبناء عليه فإنها لا تمكننا من الحصول على التأكيدات التي نطلعنا على جميع الأمور الجوهرية التي يمكن تحديدها أثناء القيام بالتدقيق. بناء على ذلك فإننا لا نبدي رأياً بخصوص التدقيق.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يرد إلى علمنا ما يستوجب الاعتقاد بأن البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

ارنست ويونغ

موقعة من:
أشرف أبو شرح
شريك
رقم التسجيل : ٦٩٠

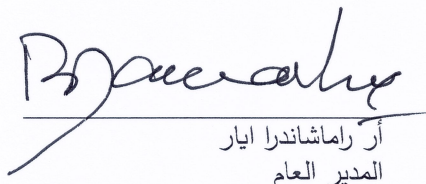
٢٦ أكتوبر ٢٠٢٠
الشارقة، الإمارات العربية المتحدة

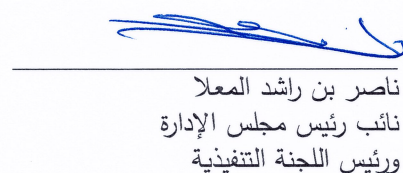
بنك أم القيوين الوطني ش.م.ع والشركة التابعة له

بيان المركز المالي الموحد المرحلي

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (غير مدققة)

٣١ ديسمبر ٢٠١٩ ألف درهم (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ ألف درهم (غير مدققة)	إيضاح	
			الموجودات
١,٧٢٩,٤٤٨	١,٤٢٢,٠٨٥	٤	نقد وأرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
٢,٧٩٠,٧٦٢	٣,٠٤٤,١٨٩	٥	مبالغ مستحقة من بنوك أخرى
٨,٢٦٣,٢٦٩	٧,٦٣٧,٨٩٣	٦	قروض وسلفيات وذمم مدينة عن التمويل الإسلامي
١,١٠١,٠١٧	١,١٠٥,٥٣٦	٧	استثمارات في أوراق مالية
٢١٧,٧٧٢	١٤٢,٣١٧		قبولات العملاء
١,٥٠٠	١,١١٢		استثمار في شركة شقيقة
٦٢,٩١٦	٨٧,٧٨٧		ممتلكات ومعدات
١٣٠,٨٨٨	١٥٨,٧٦٩	٨	موجودات أخرى
<u>١٤,٢٩٧,٥٧٢</u>	<u>١٣,٥٩٩,٦٨٨</u>		إجمالي الموجودات
			المطلوبات
٤٢٣	١,٧٥٤	٩	مبالغ مستحقة لبنوك أخرى
٩,٠٣٥,١٠٨	٨,٢٤٩,٤٦١	١٠	ودائع العملاء وودائع إسلامية للعملاء
٢١٧,٧٧٢	١٤٢,٣١٧		قبولات العملاء
٢٧٤,٢٧٣	٦٢١,٣٨٥	١١	مطلوبات أخرى
<u>٩,٥٢٧,٥٧٦</u>	<u>٩,٠١٤,٩١٧</u>		إجمالي المطلوبات
			حقوق المساهمين
١,٨٤٨,٠٠٠	١,٨٤٨,٠٠٠	١٢	رأس المال
١,٠١٩,٢٦٦	١,٠١٩,٢٦٦		احتياطي قانوني
٦,٤٤٠	٦,٤٤٠		احتياطي عام
١٦,٣٨٥	-	٢٥	احتياطي انخفاض القيمة - عام
٢١١,٩٧٦	٥٨,٧٥٠		التغير التراكمي في القيمة العادلة
١,٦٦٧,٩٢٩	١,٦٥٢,٣١٥		أرباح محتجزة
<u>٤,٧٦٩,٩٩٦</u>	<u>٤,٥٨٤,٧٧١</u>		إجمالي حقوق المساهمين
<u>١٤,٢٩٧,٥٧٢</u>	<u>١٣,٥٩٩,٦٨٨</u>		إجمالي المطلوبات وحقوق المساهمين
<u>٥,٠٩١,٩٩٤</u>	<u>٤,٥٢٨,٢٢٦</u>	١٣	التزامات ومطلوبات طارئة


أر راماشاندرا ايار
المدير العام


ناصر بن راشد المعلا
نائب رئيس مجلس الإدارة
ورئيس اللجنة التنفيذية

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٦ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.
إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية الموحدة الموجزة المرحلية موضح في الصفحة رقم ١.

بنك أم القيوين الوطني ش.م.ع والشركة التابعة له

بيان الدخل الموحد المرحلي

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (غير مدققة)

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر (غير مدققة)		فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر (غير مدققة)		إيضاح
٢٠١٩	٢٠٢٠	٢٠١٩	٢٠٢٠	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٤٢٦,٤٤٨	٣١٢,٣٤١	١٣٨,٩٧٣	٩٠,٦٠٨	دخل فوائد
٢٤,٩٤٨	٢١,٩٩٢	٧,٩٤٨	٦,٩٣٥	دخل من منتجات التمويل الإسلامي
٤٥١,٣٩٦	٣٣٤,٣٣٣	١٤٦,٩٢١	٩٧,٥٤٣	إجمالي دخل الفوائد والدخل من منتجات التمويل الإسلامي
(٧٣,٨٥١)	(٧١,٢١١)	(٢٦,٦٣٢)	(١٩,٥٦٠)	مصاريف فوائد
(١,٧٤١)	(٤١٣)	(٥٧٩)	(١١٩)	توزيع على المودعين - منتجات إسلامية
٣٧٥,٨٠٤	٢٦٢,٧٠٩	١١٩,٧١٠	٧٧,٨٦٤	صافي دخل الفوائد والدخل من المنتجات الإسلامية بعد خصم التوزيع على المودعين
٥٨,٩١٥	٥٤,٤٣٣	٢٢,١٦٨	٢٢,٠٥٥	صافي دخل الرسوم والعمولات
٢١,٤٣٥	٢١,١٢٠	١٤,٠٥٤	١٣,٥٦٠	دخل تشغيلي آخر
٤٥٦,١٥٤	٣٣٨,٢٦٢	١٥٥,٩٣٢	١١٣,٤٧٩	إجمالي الدخل
(١٠٣,٤٤٥)	(١٠٤,٥٠٤)	(٣٤,٢٤٧)	(٣٨,١٦٦)	مصاريف تشغيلية
٣٧,٩٠٦	٣٩,٨٨١	(٣,٤٦٩)	٥١٧	أرباح/(خسائر) الاستثمار
٣٩٠,٦١٥	٢٧٣,٦٣٩	١١٨,٢١٦	٧٥,٨٣٠	دخل تشغيلي
٢٢٧	(٣٨٨)	(١٣٠)	(٢٨٣)	حصة البنك في نتائج شركة شقيقة
٣٩٠,٨٤٢	٢٧٣,٢٥١	١١٨,٠٨٦	٧٥,٥٤٧	أرباح للفترة قبل انخفاض القيمة مخصص انخفاض قيمة
(٤١,٠٧٨)	(٩٧,٢٤٦)	(٧,٢١٠)	(٢٦,٧٧٨)	١٤ الموجودات المالية
٣٤٩,٧٦٤	١٧٦,٠٠٥	١١٠,٨٧٦	٤٨,٧٦٩	الربح للفترة
٠,١٩	٠,١٠	٠,٠٦	٠,٠٣	١٥ الربح الأساسي والمخفض للسهم (درهم)

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٦ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.
إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية الموحدة الموجزة المرحلية موضح في الصفحة رقم ١.

بنك أم القيوين الوطني ش.م.ع والشركة التابعة له

بيان الدخل الشامل الموحد المرحلي

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (غير مدققة)

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر (غير مدققة)		فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر (غير مدققة)		
٢٠١٩	٢٠٢٠	٢٠١٩	٢٠٢٠	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٣٤٩,٧٦٤	١٧٦,٠٠٥	١١٠,٨٧٦	٤٨,٧٦٩	أرباح للفترة
				بنود الدخل الشامل الأخرى
				البنود التي لن يتم إعادة تصنيفها لاحقاً إلى الأرباح أو الخسائر:
				صافي (خسائر)/أرباح القيمة العادلة على الأوراق المالية الاستثمارية المحملة بالقيمة العادلة من خلال بنود الدخل الشامل الأخرى
٦٧,٤٦٢	(١٥٧,٩٥٠)	٢٨,٥٨١	(٣٠,٧١٤)	بنود (الخسائر الشاملة)/ الدخل الشامل الأخرى للفترة
٦٧,٤٦٢	(١٥٧,٩٥٠)	٢٨,٥٨١	(٣٠,٧١٤)	
٤١٧,٢٢٦	١٨,٠٥٥	١٣٩,٤٥٧	١٨,٠٥٥	إجمالي الدخل الشامل للفترة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٦ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.
إن تقرير مدقي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية الموحدة الموجزة المرحلية موضح في الصفحة رقم ١.

بنك أم القيوين الوطني ش.م.ع والشركة التابعة له

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد المرحلي

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (غير مدققة)

الرأس المال ألف درهم	احتياطي قانوني ألف درهم	احتياطي عام ألف درهم	احتياطي انخفاض القيمة - عام ألف درهم	تغير تراكمي في القيم العادلة ألف درهم	أرباح غير موزعة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
الرصيد في ١ يناير ٢٠٢٠ (مدققة)	١,٨٤٨,٠٠٠	١,٠١٩,٢٦٦	٦,٤٤٠	١٦,٣٨٥	٢١١,٩٧٦	٤,٧٦٩,٩٩٦
الأرباح للفترة	-	-	-	-	-	١٧٦,٠٠٥
بنود الخسائر الشاملة الأخرى للفترة	-	-	-	-	-	(١٥٧,٩٥٠)
إجمالي (الخسائر الشاملة)/ الدخل الشامل للفترة	-	-	-	-	-	١٨,٠٥٥
الحركات الأخرى في استثمارات حقوق الملكية المدرجة بالقيمة العادلة من خلال بنود الدخل الشامل الأخرى	-	-	-	-	٤,٧٢٤	(٤,٧٢٤)
احتياطي الزيادة في الانخفاض في القيمة بموجب متطلبات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي المعاد قيدها (إيضاح ٢٥)	-	-	-	(١٦,٣٨٥)	-	١٦,٣٨٥
توزيعات أرباح مدفوعة (انظر الإيضاح ١٦)	-	-	-	-	-	(٢٠٣,٢٨٠)
الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (غير مدققة)	١,٨٤٨,٠٠٠	١,٠١٩,٢٦٦	٦,٤٤٠	-	٥٨,٧٥٠	٤,٥٨٤,٧٧١
الرصيد في ١ يناير ٢٠١٩ (مدققة)	١,٨٤٨,٠٠٠	١,٠١٩,٢٦٦	٦,٤٤٠	-	١٢٦,٤٤٧	٤,٤٦٣,٣٥٣
الأرباح للفترة	-	-	-	-	-	٣٤٩,٧٦٤
بنود الدخل الشامل الأخرى للفترة	-	-	-	-	٦٧,٤٦٢	٦٧,٤٦٢
إجمالي الدخل الشامل للفترة	-	-	-	-	٦٧,٤٦٢	٣٤٩,٧٦٤
توزيعات أرباح مدفوعة (انظر الإيضاح ١٦)	-	-	-	-	-	(٢٠٣,٢٧٨)
الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩ (غير مدققة)	١,٨٤٨,٠٠٠	١,٠١٩,٢٦٦	٦,٤٤٠	-	١٩٣,٩٠٩	٤,٦٧٧,٣٠١

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٦ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية.
إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية الموحدة الموجزة المرحلية موضح في الصفحة رقم ١.

بنك أم القيوين الوطني ش.م.ع والشركة التابعة له

بيان التدفقات النقدية الموحد المرحلي

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (غير مدققة)

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر (غير مدققة)		إيضاح	
٢٠١٩	٢٠٢٠		
ألف درهم	ألف درهم		
٣٤٩,٧٦٤	١٧٦,٠٠٥		التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
			أرباح للفترة
			التعديلات للبنود التالية:
٤١,٠٧٨	٩٧,٢٤٨	١٤	مخصص انخفاض قيمة الموجودات المالية
٥,٧١٢	٦,٥٩٦		استهلاك موجودات ثابتة
١,٨٠٠	١,٣٥٠	٨	انخفاض قيمة المخزون
٢,٩٤٢	٢,٦٧٣		الزيادة في القيمة العادلة للاستثمارات في أوراق مالية
(٢٩)	(٢٤)		بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
(٤٠,٨١٩)	(٤٢,٣٠٩)	٢١	خصم تم إطفائه للأوراق المالية الاستثمارية
٢٥	١٦		دخل توزيعات أرباح
(٢٢٧)	٣٨٨		خسائر من استبعاد ممتلكات ومعدات
			حصة من نتائج شركة شقيقة
٣٦٠,٢٤٦	٢٤١,٩٤٣		تدفقات نقدية تشغيلية قبل الحركات في رأس المال العامل
٢٢٠,٠٠٠	(٢٢٥,٠٠٠)		(الزيادة)/النقص في شهادات الإيداع ذات استحقاق في الأصل
			أكثر من ٣ أشهر
(٤٦,٧٩٠)	٢٢٦,٧٧٠		(النقص)/الزيادة في الوديعة القانونية لدى
٣٦٧,٨٥٠	٥٢٨,٧٧٥		مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
(٥,٧٤٤)	(٥٧,٠٨٠)		النقص في القروض والسلفيات والذمم المدينة عن التمويل الإسلامي
(٤٤١,٨٢٠)	(٧٨٥,٦٤٧)		الزيادة في الموجودات الأخرى
٥٠,٠٥٦	٣٤٧,١١٢		النقص في ودائع العملاء وودائع إسلامية للعملاء
			الزيادة في المطلوبات الأخرى
٥٠٣,٧٩٨	٢٧٦,٨٧٣		صافي النقد الناتج عن الأنشطة التشغيلية
			التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
(٢,٩٧٥)	(٣,٦٣٤)		شراء ممتلكات ومعدات
٨٠٨	-		مبالغ محصلة من استبعاد ممتلكات ومعدات
-	(١٦٥,٢٨٥)		شراء أوراق مالية استثمارية
٧٣,٤٦٠	-		مبالغ محصلة من بيع واستحقاق من أوراق مالية استثمارية
٤٠,٨١٩	٤٢,٣٠٩	٢١	توزيعات أرباح مقبوضة من أوراق مالية استثمارية
٢٧٢	-		توزيعات أرباح مقبوضة من الاستثمار في شركة شقيقة
١١٢,٣٨٤	(١٢٦,٦١٠)		صافي النقد (المستخدم)/الناتج عن الأنشطة الاستثمارية
			التدفقات النقدية من النشاط التمويلي
(٢٠٣,٢٧٨)	(٢٠٣,٢٨٠)	١٦	توزيعات أرباح مدفوعة
(٢٠٣,٢٧٨)	(٢٠٣,٢٨٠)		صافي النقد المستخدم في النشاط التمويلي
٤١٢,٩٠٤	(٥٣,٠١٧)		صافي (النقص)/الزيادة في النقدية وشبه النقدية
٣,١٢٥,٥٣٠	٣,٦٣٣,٠٥٩		النقدية وشبه النقدية في بداية الفترة
٣,٥٣٨,٤٣٤	٣,٥٨٠,٠٤٢	١٧	النقدية وشبه النقدية في نهاية الفترة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٦ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية. إن تقرير مدقي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية الموحدة الموجزة المرحلية موضح في الصفحة رقم ١.

١ - المعلومات العامة

بنك أم القيوين الوطني (ش.م.ع) ("البنك") هو شركة مساهمة عامة تأسست في إمارة أم القيوين ("أم القيوين") في دولة الإمارات العربية المتحدة ("الإمارات العربية المتحدة") بموجب المرسوم الأميري رقم (١) بتاريخ ٥ يناير ١٩٨٢، والصادر عن صاحب السمو حاكم إمارة أم القيوين، وبدأ البنك عملياته من تاريخ ١ أغسطس ١٩٨٢. إن بنك أم القيوين الوطني (ش.م.ع)، والشركة التابعة له، توين تاونز للإدارة التسويقية، يشار لهما معاً بـ "المجموعة". إن عنوان المركز الرئيسي المسجل للبنك هو ص.ب. بريد ٨٠٠، أم القيوين، الإمارات العربية المتحدة.

يعمل البنك في مجال تقديم الخدمات البنكية للأفراد والشركات عبر شبكة من ١٣ فرعاً في دولة الإمارات العربية المتحدة. تنفذ المجموعة معاملات مصرفية إسلامية من خلال نافذة الخدمات المصرفية الإسلامية التي تأسست سنة ٢٠٠٥ عبر فروعه.

تم اعتماد البيانات المالية الموحدة المرحلية للمجموعة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ والموافقة عليها للإصدار من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٦ أكتوبر ٢٠٢٠.

٢ - التغييرات في السياسات والأحكام والتقديرات المحاسبية

١-٢ التغييرات في السياسات المحاسبية

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد البيانات المالية الموحدة المرحلية مماثلة لتلك المتبعة عند إعداد البيانات المالية الموحدة السنوية للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩، باستثناء اتباع المعايير الجديدة السارية المفعول كما في ١ يناير ٢٠٢٠. لم تقم المجموعة بالاتباع المبكر لأي معايير أو تفسيرات أو تعديلات أخرى صادرة ولم يسر مفعولها بعد.

المعايير والتعديلات والتفسيرات التي يسري مفعولها للفترة المحاسبية للمجموعة والتي تبدأ في ١ يناير ٢٠٢٠

التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٨: تعريف الأمور الجوهرية (تاريخ سريان المفعول: ١ يناير ٢٠٢٠)

في أكتوبر ٢٠١٨، أصدر مجلس المعايير المحاسبية الدولية تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ عرض البيانات المالية والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٨ السياسات المحاسبية والتغييرات في التقديرات المحاسبية والأخطاء لتتماشى مع تعريف الأمور الجوهرية في المعايير ولتوضيح جوانب محددة من التعريف. ينص التعريف الجديد على أن "المعلومات جوهرية إذا كان حذفها أو إساءة استخدامها أو النعيت عنها قد يؤثر بشكل معقول على القرارات التي يتخذها المستخدمون الأساسيون للبيانات المالية للأغراض العامة على أساس تلك البيانات المالية، والتي تقدم معلومات مالية حول منشأة محددة تقوم بإعداد التقارير المالية".

إن التعديلات على تعريف الأمور الجوهرية لا يتوقع أن يكون لها تأثير جوهري على المعلومات المالية الموحدة المرحلية الموجزة للمجموعة.

٢- التغييرات في السياسات والأحكام والتقديرات المحاسبية (تتمة)

١-٢ التغييرات في السياسات المحاسبية (تتمة)

المعايير والتعديلات والتفسيرات التي يسري مفعولها للفترة المحاسبية للمجموعة والتي تبدأ في ١ يناير ٢٠٢٠ (تتمة)

إفصاح إعادة تشكيل أسعار الفائدة بين البنوك: (تاريخ سريان مفعوله: ١ يناير ٢٠٢٠)

تتضمن تعديلات إعادة تشكيل المقارنة المعيارية لسعر الفائدة على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٧ عدد من الإعفاءات والتي تنطبق على جميع علاقات التحوط والمتأثرة مباشرة بإعادة تشكيل المقارنة المعيارية لسعر الفائدة. تتأثر علاقة التحوط إذا أدت إعادة التشكيل إلى تقديرات غير مؤكدة بشأن توقيت و/أو حجم التدفقات النقدية المستندة إلى المقارنة المعيارية للبند المتحوط بشأنه أو أداة التحوط. ونتيجة لإعادة تشكيل المقارنة المعيارية لسعر الفائدة، قد يكون هناك تقديرات غير مؤكدة حول توقيت و/أو حجم التدفقات النقدية المستندة إلى المقارنة المعيارية للبند المتحوط بشأنه أو أداة التحوط خلال الفترة السابقة لاستبدال معيار سعر فائدة حالي بسعر فائدة بديل خال من المخاطر. قد يؤدي ذلك إلى تقديرات غير مؤكدة فيما إذا كانت الصفقة المتوقعة محتملة إلى حد كبير وما إذا كانت علاقة التحوط مستقبلاً فعالة إلى حد كبير.

توفر التعديلات إعفاءات مؤقتة تمكّن محاسبة التحوط من الاستمرار خلال فترة التقديرات غير المؤكدة قبل استبدال معيار سعر الفائدة الحالي بمعدل فائدة بديل خالٍ من المخاطر. يكون تاريخ سريان التعديلات للفترة السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠٢٠، مع السماح بالتطبيق المبكر. يجب تطبيق المتطلبات بأثر رجعي. ومع ذلك، فإنه لا يمكن إعادة إدراج أي علاقة تحوط تم التوقف عن تثبيتها سابقاً عقب التطبيق، كما أنه لا يمكن تصنيف أي علاقات تحوط بالاستناد إلى المعلومات السوقية.

ومع اكتمال المرحلة الأولى، يوجه مجلس معايير المحاسبة الدولية تركيزه نحو دراسة هذه المسائل التي قد تؤثر على التقارير المالية عند استبدال معدل فائدة معياري حالي بمعدل فائدة خالي من المخاطر. يُشار إلى ذلك بالمرحلة الثانية من مشروع مجلس معايير المحاسبة الدولية.

لم تقم المجموعة باعتماد التعديلات مبكراً، وخلص إلى أن التقديرات غير المؤكدة الناشئة عن إعادة تشكيل أسعار الفائدة بين البنوك، لا يؤثر على علاقات التحوط الخاصة بها إلى الحد الذي يحتاج فيه إلى إيقاف علاقات التحوط.

تتعرض المجموعة "بشكل محدود" لأسعار الفائدة بين البنوك على أدواتها المالية التي سيتم استبدالها أو إعادة تشكيلها كجزء من هذه المبادرة على مستوى السوق. هناك تقدير غير مؤكد بشأن توقيت وطرق الانتقال. وتتوقع المجموعة أن إعادة تشكيل أسعار الفائدة بين البنوك سيكون له آثار "محدودة" تشغيلية وإدارة المخاطر والمحاسبة لديها في مختلف قطاعات أعمالها. تخطط المجموعة لإجراء تقييم مفصل خلال سنة ٢٠٢٠.

ليس هناك معايير أخرى من المعايير الدولية للتقارير المالية أو تعديلات على المعايير المنشورة أو التفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية والتي قد تم إصدارها ولكن لم يتم تطبيقها للمرة الأولى على السنة المالية للمجموعة التي بدأت في ١ يناير ٢٠٢٠ وكان يتوقع أن يكون لها تأثير جوهري على المعلومات المالية الموحدة المرحلية للمجموعة.

التقديرات والأحكام المحاسبية الرئيسية

إن إعداد المعلومات المالية الموحدة المرحلية يتطلب من الإدارة وضع التقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والدخل والمصاريف. تستند هذه التقديرات بالضرورة إلى افتراضات حول عدة عوامل تتضمن درجات متفاوتة من الحكم وعدم التأكد، وبالتالي فقد تختلف النتائج الفعلية مما يؤدي إلى حدوث تغييرات مستقبلية في هذه التقديرات. عند الإعداد، فإن المعلومات المالية الموحدة المرحلية، كانت الأحكام الجوهرية الأخرى التي اتخذتها الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والمصادر الرئيسية للتقديرات غير المؤكدة نفس الأحكام والمصادر المطبقة في المعلومات المالية الموحدة المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩.

٣- ملخص السياسات المحاسبية الهامة

١-٣ أسس إعداد البيانات المالية

تم إعداد هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ - "التقارير المالية المرحلية" الصادر عن مجلس المعايير المحاسبية الدولي وكذلك طبقاً لمتطلبات القوانين المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة.

تم إعداد البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء إعادة تقييم بعض الأدوات المالية.

تم عرض البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية بدرهم الإمارات العربية المتحدة وهو العملة المستخدمة في غالبية معاملات المجموعة. إن جميع المعلومات المالية المعروضة بالدرهم الإماراتي تم تقريبها إلى أقرب ألف ما لم يُذكر خلاف ذلك.

لا تتضمن البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية المرفقة جميع المعلومات المطلوب إدراجها ضمن البيانات المالية الموحدة السنوية ويجب عند قراءة هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة الرجوع إلى البيانات المالية السنوية الموحدة المدققة للمجموعة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩. بالإضافة إلى ذلك، فإنه ليس من الضروري لنتائج الأعمال لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ أن تعطي مؤشراً دقيقاً لنتائج الأعمال المتوقعة للسنة المالية التي ستنتهي في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٠.

٢-٣ أسس توحيد البيانات المالية

إن البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية تتضمن البيانات المالية للبنك والشركة المسيطر عليها.

تتحقق السيطرة عندما يكون للبنك:

- سيطرة على المنشأة المستثمر بها؛
- التعرض للعوائد المتغيرة، أو الحق في تلك العوائد، وذلك من ارتباطاته مع المنشأة المستثمر بها؛ و
- القدرة على السيطرة على المنشأة المستثمر بها للتأثير على مبالغ عوائد المستثمر.

إن البيانات المالية الموحدة الموجزة المرحلية تتضمن البيانات المالية للبنك والشركة التابعة له والتي تم الإفصاح عنها في البيانات المالية السنوية المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩. يتم إعداد البيانات المالية للشركة التابعة لنفس الفترة التي يتم إعداد البيانات المالية الخاصة بالبنك.

بنك أم القيوين الوطني ش.م.ع والشركة التابعة له
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة
 لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (غير مدققة)

٤ - نقد وأرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي

٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٩ ألف درهم (مدققة)
٤٣,٩٠٤	٤٨٧,٠١٦
٩٦٥,٠٠٠	٦٠٠,٠٠٠
٣١٠,٤٠٣	٥٣٧,١٧٣
١,٣١٩,٣٠٧	١,٦٢٤,١٨٩
١٠٢,٧٧٨	١٠٥,٢٥٩
١,٤٢٢,٠٨٥	١,٧٢٩,٤٤٨

أرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي:
 الحساب الجاري
 شهادات الإيداع*
 ودائع قانونية

نقد في الصندوق

إن الوديعة الإلزامية لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي غير متاحة لتمويل عمليات البنك اليومية.

* بلغت قيمة شهادات الإيداع (بما في ذلك تسهيل الوديعة قصيرة الأجل لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي) التي تستحق بعد أكثر من ثلاثة أشهر ٥٧٥ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٩ - ٣٥٠ مليون درهم).

وعلاوة على ذلك، كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠، تم تقديم شهادات إيداع لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بمبلغ ٣٧٥ مليون درهم كضمانات للحصول على تمويل بتكلفة صفرية من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي (٣١ ديسمبر ٢٠١٩ - لا شيء).

٥ - مبالغ مستحقة من البنوك الأخرى

٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٩ ألف درهم (مدققة)
٣,٠١٩,٦١١	٢,٧٦٦,٤٣٩
٢٥,٥٠٣	٢٤,٧٦٨
٣,٠٤٥,١١٤	٢,٧٩١,٢٠٧
(٩٢٥)	(٤٤٥)
٣,٠٤٤,١٨٩	٢,٧٩٠,٧٦٢

ودائع لأجل
ودائع تحت الطلب

إجمالي مبالغ مستحقة من البنوك الأخرى
مخصص خسارة الائتمان

صافي المبالغ المستحقة من البنوك الأخرى

إجمالي المبالغ المستحقة من البنوك الأخرى حسب المنطقة الجغرافية
 داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
 داخل دول مجلس التعاون الخليجي
 الدول الأخرى

٣,٠١٩,٦١١	٢,٧٦٦,٤٣٩
٦٤٦	٥٧٧
٢٤,٨٥٧	٢٤,١٩١
٣,٠٤٥,١١٤	٢,٧٩١,٢٠٧

تم تصنيف جميع المبالغ المستحقة من البنوك الأخرى على أنها ضمن المرحلة الأولى كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (٣١ ديسمبر ٢٠١٩ - المرحلة الأولى) بمبلغ خسارة ائتمان متوقعة ٩٢٥ ألف درهم كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (٣١ ديسمبر ٢٠١٩ - ٤٤٥ ألف درهم). لم تكن هناك حركة بين المراحل في إجمالي الأرصدة المستحقة من البنوك الأخرى خلال الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (٣١ ديسمبر ٢٠١٩ - لا توجد حركة بين المراحل).

بنك أم القيوين الوطني ش.م.ع والشركة التابعة له

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (غير مدققة)

٦- قروض وسلفيات واذم مدينة عن التمويل الإسلامي

٣١ ديسمبر ٢٠١٩	٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠	
ألف درهم	ألف درهم	
(مدققة)	(غير مدققة)	
٦,٩٤٦,٦٨٣	٦,٥٦٥,٠١٢	قروض
١,٢٥٩,٥٢٢	١,٠٤٥,١٥٢	السحب على المكشوف
٢٧٨,٨٩٧	٢٤٠,٢٨١	منتجات تمويل إسلامي
١١١,١١١	١٢٦,٦٧٢	قروض مقابل إيصالات أمانة
٤٤,٦١٩	٤٧,٩٢٣	أخرى
٨,٦٤٠,٨٣٢	٨,٠٢٥,٠٤٠	إجمالي القروض والسلفيات والاذم المدينة عن التمويل الإسلامي
(٣٧٧,٥٦٣)	(٣٨٧,١٤٧)	مخصص خسارة الائتمان
٨,٢٦٣,٢٦٩	٧,٦٣٧,٨٩٣	صافي القروض والسلفيات والاذم المدينة عن التمويل الإسلامي

٣١ ديسمبر ٢٠١٩	٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠	
ألف درهم	ألف درهم	
(مدققة)	(غير مدققة)	
١,١٣٦,٢٨٧	١,١٣٧,٣٠٩	تجارة الجملة والتجزئة
٢,٧١٦,٧٨٠	٢,٤٧٠,٩٦٤	العقارات والإنشاءات
٢,٩٢٩,٣١٥	٢,٧٥٧,٠٣٣	خدمات وأخرى
٥٩٨,٤٢٨	٥١٥,٠٥٥	مؤسسات مالية
٥٧٨,٥٧٥	٥٠٥,٣٢٤	قروض شخصية وأخرى
٤٢٣,٣٠٥	٤٠٢,٢٢٠	التصنيع
٢٥٦,٨٩٢	٢٣٥,٩١٥	نقل واتصالات
١,٢٥٠	١,٢٢٠	الزراعة والأنشطة المرتبطة بها
٨,٦٤٠,٨٣٢	٨,٠٢٥,٠٤٠	

إن جميع القروض والسلفيات والاذم المدينة عن التمويل الإسلامي هي من عملاء داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

الحركة في إجمالي أرصدة القروض والسلفيات والاذم المدينة عن التمويل الإسلامي

المجموع	المرحلة ٣	المرحلة ٢	المرحلة ١	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٨,٦٤٠,٨٣٢	٧٥٢,٦٧٨	٧٧٣,٨٣٠	٧,١١٤,٣٢٤	إجمالي القيمة الدفترية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩
٢٧٥,٨١٧	-	١,٤١٧	٢٧٤,٤٠٠	موجودات جديدة نشأت أو تم شراؤها
(٨٠٤,٩٣٦)	(٦,١٨٧)	(٢١٢,٧٩٠)	(٥٨٥,٩٥٩)	موجودات تم التوقف عن تثبيتها أو تم إعادة سدادها
-	-	(٣٤٣,٠٤٠)	٣٤٣,٠٤٠	الانتقال إلى المرحلة ١
-	(٦٧,٨٥٩)	٢٩٣,٥٤٦	(٢٢٥,٦٨٧)	الانتقال إلى المرحلة ٢
-	١٣٠,٢٨٩	(٤١,٦٩٤)	(٨٨,٥٩٥)	الانتقال إلى المرحلة ٣
(٨٦,٦٧٣)	(٨٦,٦٧٣)	-	-	المشطوبات
٨,٠٢٥,٠٤٠	٧٢٢,٢٤٨	٤٧١,٢٦٩	٦,٨٣١,٥٢٣	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (غير مدققة)

بنك أم القيوين الوطني ش.م.ع والشركة التابعة له

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (غير مدققة)

٦- قروض وسلفيات واذم مدينة عن التمويل الإسلامي (تتمة)

الحركة في إجمالي أرصدة القروض والسلفيات والاذم المدينة عن التمويل الإسلامي (تتمة)

المجموع ألف درهم	المرحلة ٣ ألف درهم	المرحلة ٢ ألف درهم	المرحلة ١ ألف درهم	
٩,٣٤٣,٠٥١	٦٨٦,٦٦٠	١,٠١٥,٥٣٣	٧,٦٤٠,٨٥٨	إجمالي القيمة الدفترية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨
٢٥٠,٥٧٩	-	١٨,١٧٦	٢٣٢,٤٠٣	موجودات جديدة نشأت أو تم شراؤها
				موجودات تم التوقف عن تثبيتها أو تم
(٨٢١,٣٣٧)	(٢١,١٩٩)	(٦٣,٣٨٧)	(٧٣٦,٧٥١)	إعادة سدادها
-	-	(٤٥٩,٦٨٥)	٤٥٩,٦٨٥	الانتقال إلى المرحلة ١
-	-	٤٦٥,٦٦١	(٤٦٥,٦٦١)	الانتقال إلى المرحلة ٢
-	٢١٨,٦٧٨	(٢٠٢,٤٦٨)	(١٦,٢١٠)	الانتقال إلى المرحلة ٣
(١٣١,٤٦١)	(١٣١,٤٦١)	-	-	المشطوبات
٨,٦٤٠,٨٣٢	٧٥٢,٦٧٨	٧٧٣,٨٣٠	٧,١١٤,٣٢٤	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ (مدققة)

الحركة في مخصص انخفاض قيمة القروض والسلفيات والاذم المدينة عن التمويل الإسلامي:

المجموع ألف درهم	المرحلة ٣ ألف درهم	المرحلة ٢ ألف درهم	المرحلة ١ ألف درهم	
٣٧٧,٥٦٣	٢٣١,٥٠٨	٤٨,٩٠٩	٩٧,١٤٦	مخصصات خسارة الائتمان المتوقعة كما في
٩٩,١٧٥	٨٣,٢٤٠	٢٦,٤٦٩	(١٠,٥٣٤)	٣١ ديسمبر ٢٠١٩
(٢,٩١٨)	(٢,٩١٨)	-	-	صافي انخفاض القيمة المحمل خلال الفترة
-	-	(٣٤,٨١٥)	٣٤,٨١٥	مسترجعات
-	-	٢,٥١٧	(٢,٥١٧)	الانتقال إلى المرحلة ١
-	٢,٩٣١	(٢,٦٢٠)	(٣١١)	الانتقال إلى المرحلة ٢
(٨٦,٦٧٣)	(٨٦,٦٧٣)	-	-	الانتقال إلى المرحلة ٣
				مشطوبات

الرصيد الختامي كما في
٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (غير مدققة)

٣٨٧,١٤٧	٢٢٨,٠٨٨	٤٠,٤٦٠	١١٨,٥٩٩
---------	---------	--------	---------

المجموع ألف درهم	المرحلة ٣ ألف درهم	المرحلة ٢ ألف درهم	المرحلة ١ ألف درهم	
٤١٨,١٣٩	٢٣٥,٥٦٣	٦٩,٧١٦	١١٢,٨٦٠	مخصصات خسارة الائتمان المتوقعة كما في
١٧٥,٢٧٧	١٩٢,٧٣٩	٢,٧٩٧	(٢٠,٢٥٩)	٣١ ديسمبر ٢٠١٨
(٨٤,٣٩٢)	(٨٤,٣٩٢)	-	-	صافي انخفاض القيمة المحمل خلال السنة
-	-	(١٢,٤٢٦)	١٢,٤٢٦	مسترجعات
-	-	٧,٠٥٩	(٧,٠٥٩)	الانتقال إلى المرحلة ١
-	١٩,٠٥٩	(١٨,٢٣٧)	(٨٢٢)	الانتقال إلى المرحلة ٢
(١٣١,٤٦١)	(١٣١,٤٦١)	-	-	الانتقال إلى المرحلة ٣
				مشطوبات

الرصيد الختامي كما في
٣١ ديسمبر ٢٠١٩ (مدققة)

٣٧٧,٥٦٣	٢٣١,٥٠٨	٤٨,٩٠٩	٩٧,١٤٦
---------	---------	--------	--------

بنك أم القيوين الوطني ش.م.ع والشركة التابعة له

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (غير مدققة)

٦- قروض وسلفيات وضم مدينة عن التمويل الإسلامي (تتمة)

تصنيف القروض والسلفيات والضم المدينة عن التمويل الإسلامي مع المراحل:

٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (غير مدققة)				
المرحلة ١	المرحلة ٢	المرحلة ٣	المجموع	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٦,٨٣١,٥٢٤	٤٧١,٢٦٨	—	٧,٣٠٢,٧٩٢	منتجة (فئات ١-١٢)
—	—	٢٧٣,٠٣٧	٢٧٣,٠٣٧	تستدعي الانتباه (فئة ١٣)
—	—	٤٢٣,١٣٦	٤٢٣,١٣٦	مشكوك بها (فئة ١٤)
—	—	٢٦,٠٧٥	٢٦,٠٧٥	خسارة (فئة ١٥)
٦,٨٣١,٥٢٤	٤٧١,٢٦٨	٧٢٢,٢٤٨	٨,٠٢٥,٠٤٠	إجمالي القيمة الدفترية
(١١٨,٥٩٩)	(٤٠,٤٦٠)	(٢٢٨,٠٨٨)	(٣٨٧,١٤٧)	خسارة الائتمان المتوقعة
٦,٧١٢,٩٢٥	٤٣٠,٨٠٨	٤٩٤,١٦٠	٧,٦٣٧,٨٩٣	القيمة الدفترية

٣١ ديسمبر ٢٠١٩ (مدققة)				
المرحلة ١	المرحلة ٢	المرحلة ٣	المجموع	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٧,١١٤,٣٢٤	٧٧٣,٨٣٠	—	٧,٨٨٨,١٥٤	منتجة (فئات ١-١٢)
—	—	٢١٣,٢١٠	٢١٣,٢١٠	تستدعي الانتباه (فئة ١٣)
—	—	٤٥٤,١٦٢	٤٥٤,١٦٢	مشكوك بها (فئة ١٤)
—	—	٨٥,٣٠٦	٨٥,٣٠٦	خسارة (فئة ١٥)
٧,١١٤,٣٢٤	٧٧٣,٨٣٠	٧٥٢,٦٧٨	٨,٦٤٠,٨٣٢	إجمالي القيمة الدفترية
(٩٧,١٤٦)	(٤٨,٩٠٩)	(٢٣١,٥٠٨)	(٣٧٧,٥٦٣)	خسارة الائتمان المتوقعة
٧,٠١٧,١٧٨	٧٢٤,٩٢١	٥٢١,١٧٠	٨,٢٦٣,٢٦٩	القيمة الدفترية

بلغت القروض غير المنتجة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ مبلغاً وقدره ٧٢٢ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٩ - ٧٥٣ مليون درهم) والمشمولة جيداً بضمانات بقيمة ٩٥٥ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٩ - ١,١٦٦ مليون درهم)، ومخصص انخفاض القيمة بمبلغ ٢٢٨ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٩ - ٢٣٢ مليون درهم)، بإجمالي مبلغ ١,١٨٣ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٩ - ١,٣٩٨ مليون درهم)، وهي تعادل ١,٦ مرة من القروض غير المنتجة (٣١ ديسمبر ٢٠١٩ - ١,٩ مرة).

بنك أم القيوين الوطني ش.م.ع والشركة التابعة له
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة
 لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (غير مدققة)

٧- الأوراق المالية الاستثمارية

الأوراق المالية الاستثمارية تتألف مما يلي:

٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠	٣١ ديسمبر ٢٠١٩
ألف درهم (غير مدققة)	ألف درهم (مدققة)

١٨,١٣٣	٢٠,٨٠١
٢٤٤	٢٤٧
١٨,٣٧٧	٢١,٠٤٨

الأوراق المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

الأوراق المالية المدرجة
 أموال للاستثمار الاختياري تديرها أطراف ثالثة - الأوراق المالية المدرجة

٦٨٢,٧١١	٨٤٠,٦٦١
٧٤٤	٧٤٧
٦٨٣,٤٥٥	٨٤١,٤٠٨

الأوراق المالية بالقيمة العادلة من خلال بنود الدخل الشامل الأخرى

الأوراق المالية المدرجة
 الأوراق المالية غير المدرجة

٣٦,٧٢٦	٣٦,٧٠١
٣٦٧,٣٠٠	٢٠٢,٠١٥
٤٠٤,٠٢٦	٢٣٨,٧١٦

الأوراق المالية بالتكلفة المطفأة

أدوات الدين الحكومية
 أدوات الدين المؤسسية

١,١٠٥,٨٥٨	١,١٠١,١٧٢
(٣٢٢)	(١٥٥)
١,١٠٥,٥٣٦	١,١٠١,٠١٧

إجمالي الأوراق المالية الاستثمارية

مخصص لخسارة الائتمان

صافي الأوراق المالية الاستثمارية

١,٠٣٢,٣٢٨	١,٠٣٠,٦١٨
٤٢,٠٩٩	٤٠,٩٥٢
٣١,٤٣١	٢٩,٦٠٢
١,١٠٥,٨٥٨	١,١٠١,١٧٢

إجمالي الأوراق المالية الاستثمارية حسب المنطقة الجغرافية

داخل الإمارات العربية المتحدة
 ضمن دول مجلس التعاون الخليجي
 بلدان أخرى

يتم تصنيف جميع استثمارات الديون على أنها ضمن المرحلة الأولى كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (٣١ ديسمبر ٢٠١٩ - المرحلة ١) بخسارة ائتمان متوقعة بمبلغ ٣٢٢ ألف درهم كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (٣١ ديسمبر ٢٠١٩ - ١٥٥ ألف درهم). لم تكن هناك حركة بين المراحل في الأوراق المالية الاستثمارية خلال الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (٣١ ديسمبر ٢٠١٩ - لا توجد حركة بين المراحل).

بنك أم القيوين الوطني ش.م.ع والشركة التابعة له
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة
 لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (غير مدققة)

٨ - موجودات أخرى

٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٩ ألف درهم (مدققة)
٢٩,٤٠٣	٥٨,٦٠٢
٥٩,٣٥٣	٣٣,٦٧٣
٢٢,٤١٠	٣٣,٩٦٤
٤٧,٦٠٣	٤,٦٤٩
<u>١٥٨,٧٦٩</u>	<u>١٣٠,٨٨٨</u>

مخزون*

فائدة مستحقة القبض

ودائع ومصاريف مدفوعة مقدماً
أخرى

* يمثل المخزون العقارات المستحوذ عليها من خلال تسوية الدين. سجلت المجموعة انخفاض في قيمة المخزون بمبلغ ١,٣٥ مليون درهم خلال الفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (٣١ ديسمبر ٢٠١٩ - ٣,٤٩ مليون درهم).

٩ - مبالغ مستحقة لبنوك أخرى

٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٩ ألف درهم (مدققة)
١,٧٥٤	٤٢٣
١,٧٥٤	٤٢٣

ودائع عند الطلب

حسب المنطقة الجغرافية

خارج دولة الإمارات العربية المتحدة

١٠ - ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء

٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٩ ألف درهم (مدققة)
٥,٤٩٩,٨٨٧	٦,٤٤٤,٠٦٤
٢,٤٤٥,١٧٦	٢,٢٥٦,١٥٢
١٨٨,٤٥٧	١٧٠,٣٠٠
٨٦,٧٠٧	١٢١,٨٣٢
٢٩,٢٣٤	٤٢,٧٦٠
<u>٨,٢٤٩,٤٦١</u>	<u>٩,٠٣٥,١٠٨</u>

ودائع لأجل

حسابات جارية

ودائع توفير

ودائع عملاء الخدمات المصرفية الإسلامية

تأمينات نقدية

إن جميع ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء هي من عملاء داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

بنك أم القيوين الوطني ش.م.ع والشركة التابعة له
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة
 لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (غير مدققة)

١١ - مطلوبات أخرى

٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٩ ألف درهم (مدققة)	
٣٧٤,٥١٨	—	قروض من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي*
١٣٤,٧١٩	١٢٧,٢٤٥	شيكات المدير
٣١,٨٥٨	٥٤,٩٢٥	فوائد مستحقة الدفع
٢٨,٩٧٥	٣٢,٠١٦	ذمم دائنة
٢٠,١٢٥	٢٠,٤٩٤	مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
١٠,٦٥٠	١١,٥٩٦	توزيعات أرباح مستحقة الدفع
٣,٨٣٨	٣,٥١٣	مخصص خسارة الائتمان المتوقعة على الموجودات الطارئة (إيضاح ١٣)
٢,٠١٨	٣١٦	مزايا الموظفين الأخرى
٤٠٧	٣٩٠	مخصص خسارة الائتمان المتوقعة على القبولات
١٤,٢٧٧	٢٣,٧٧٨	أخرى
<u>٦٢١,٣٨٥</u>	<u>٢٧٤,٢٧٣</u>	

* تمثل تمويل لأجل تم الحصول عليه من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بتكلفة صفرية ضمن خطة الدعم الاقتصادي المستهدف.

١٢ - رأس المال

٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٩ ألف درهم (مدققة)	
١,٨٤٨,٠٠٠	١,٨٤٨,٠٠٠	مصدر ومدفوع بالكامل:
		١,٨٤٨ مليون سهم عادي بقيمة ١ درهم لكل منها

١٣ - التزامات ومطلوبات طارئة

٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٩ ألف درهم (مدققة)	
٢,٧٢٥,٨٧٣	٣,٧٧٩,٨١٣	خطابات ضمان
٥١,٧٧٤	٨٠,١٣٢	اعتمادات مستندية
٢,٧٧٧,٦٤٧	٣,٨٥٩,٩٤٥	التزامات لتمديد الائتمان
١,٢٤٧,١٩٦	١,٢١١,٦٤٦	أخرى
٥٠٣,٣٨٣	٢٠,٤٠٣	
<u>٤,٥٢٨,٢٢٦</u>	<u>٥,٠٩١,٩٩٤</u>	

بنك أم القيوين الوطني ش.م.ع والشركة التابعة له

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (غير مدققة)

١٣ - التزامات ومطلوبات طارئة (تتمة)

٣١ ديسمبر ٢٠١٩	٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠	
ألف درهم	ألف درهم	
(مدققة)	(غير مدققة)	
٥,٠٣٦,٧٧٢	٤,٤٩١,٥٨٢	إجمالي الالتزامات والمطلوبات الطارئة حسب المنطقة الجغرافية
٥٥,٢٢٢	٣٦,٦٤٤	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
		خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٥,٠٩١,٩٩٤	٤,٥٢٨,٢٢٦	

الحركة في إجمالي الرصيد ومخصصات خسارة الائتمان المتوقعة المقابلة للالتزامات والمطلوبات الطارئة

المجموعة	المرحلة ٣	المرحلة ٢	المرحلة ١	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٣,٨٥٩,٩٤٥	٤٩,٩٧٧	٢٢,٢٥٩	٣,٧٨٧,٧٠٩	إجمالي القيمة الدفترية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩
١٢٢,٠٦٥	-	١,٢٥٠	١٢٠,٨١٥	موجودات جديدة نشأت أو تم شراؤها
(١,٢٠٤,٣٦٣)	(٦١)	(٤,٨٦٠)	(١,١٩٩,٤٤٢)	موجودات تم التوقف عن تثبيتها أو تم
-	-	(١٥,٢٩٦)	١٥,٢٩٦	إعادة سدادها (باستثناء المشطوبات)
-	-	١,٨٩٩	(١,٨٩٩)	الانتقال إلى المرحلة ١
				الانتقال إلى المرحلة ٢
٢,٧٧٧,٦٤٧	٤٩,٩١٦	٥,٢٥٢	٢,٧٢٢,٤٧٩	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (غير مدققة)

المجموعة	المرحلة ٣	المرحلة ٢	المرحلة ١	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٥,٣٩٥,٥٣٥	-	١٣٦,٩٧٦	٥,٢٥٨,٥٥٩	إجمالي القيمة الدفترية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨
٢٣٢,٢٠٨	-	١,٥٧٨	٢٣٠,٦٣٠	موجودات جديدة نشأت أو تم شراؤها
(١,٧٦٧,٧٩٨)	(٨,٥٠٠)	(٣٥,٤٦٠)	(١,٧٢٣,٨٣٨)	موجودات تم التوقف عن تثبيتها أو تم
-	-	(٣٩,٣٦٠)	٣٩,٣٦٠	إعادة سدادها (باستثناء المشطوبات)
-	-	١٦,٠٩٤	(١٦,٠٩٤)	الانتقال إلى المرحلة ١
-	٥٨,٤٧٧	(٥٧,٥٦٩)	(٩٠٨)	الانتقال إلى المرحلة ٢
				الانتقال إلى المرحلة ٣
٣,٨٥٩,٩٤٥	٤٩,٩٧٧	٢٢,٢٥٩	٣,٧٨٧,٧٠٩	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ (مدققة)

بنك أم القيوين الوطني ش.م.ع والشركة التابعة له

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (غير مدققة)

١٣ - التزامات ومطلوبات طارئة (تتمة)

الحركة في مخصص انخفاض قيمة الالتزامات والمطلوبات الطارئة

المجموعة ألف درهم	المرحلة ٣ ألف درهم	المرحلة ٢ ألف درهم	المرحلة ١ ألف درهم
٣,٥١٣	-	١٨٩	٣,٣٢٤
٣٢٥	-	(٢٧)	٣٥٢
-	-	(١٥٨)	١٥٨
-	-	٦	(٦)

مخصصات خسارة الائتمان المتوقعة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩

صافي انخفاض القيمة المحمل خلال الفترة

محول إلى المرحلة ١

محول إلى المرحلة ٢

٣,٨٣٨	-	١٠	٣,٨٢٨
-------	---	----	-------

الرصيد الختامي كما في

٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (غير مدققة)

المجموعة ألف درهم	المرحلة ٣ ألف درهم	المرحلة ٢ ألف درهم	المرحلة ١ ألف درهم
١١,١٣٨	-	١	١١,١٣٧
-	-	٦٧	(٦٧)
(٧,٦٢٥)	-	١٢١	(٧,٧٤٦)

مخصصات خسارة الائتمان المتوقعة

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

محول من المرحلة ١

المنشأ / المنتهي خلال الفترة

٣,٥١٣	-	١٨٩	٣,٣٢٤
-------	---	-----	-------

الرصيد الختامي كما في

٣١ ديسمبر ٢٠١٩ (مدققة)

تصنيف الالتزامات والمطلوبات الطارئة مع المراحل:

٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (غير مدققة)			
المجموعة ألف درهم	المرحلة ٣ ألف درهم	المرحلة ٢ ألف درهم	المرحلة ١ ألف درهم
٢,٧٢٧,٧٣١	-	٥,٢٥٢	٢,٧٢٢,٤٧٩
٢٨٥	٢٨٥	-	-
١٠,٧٦٥	١٠,٧٦٥	-	-
٣٨,٨٦٦	٣٨,٨٦٦	-	-
٢,٧٧٧,٦٤٧	٤٩,٩١٦	٥,٢٥٢	٢,٧٢٢,٤٧٩
(٣,٨٣٨)	-	(١٠)	(٣,٨٢٨)
٢,٧٧٣,٨٠٩	٤٩,٩١٦	٥,٢٤٢	٢,٧١٨,٦٥١

منتجة (فئات ١-١٢)

تستدعي الانتباه (فئة ١٣)

مشكوك بها (فئة ١٤)

خسارة (فئة ١٥)

مجموع القيمة الدفترية الإجمالية

خسارة الائتمان المتوقعة (إيضاح ١١)

القيمة الدفترية

بنك أم القيوين الوطني ش.م.ع والشركة التابعة له
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة
 لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (غير مدققة)

١٣ - التزامات ومطلوبات طارئة (تتمة)

تصنيف الالتزامات والمطلوبات الطارئة مع المراحل (تتمة):

٣١ ديسمبر ٢٠١٩ (مدققة)				
المرحلة ١ ألف درهم	المرحلة ٢ ألف درهم	المرحلة ٣ ألف درهم	المجموع ألف درهم	
٣,٧٨٧,٧٠٩	٢٢,٢٥٩	-	٣,٨٠٩,٩٦٨	منتجة (فئات ١-١٢)
-	-	٣٤٦	٣٤٦	تستدعي الانتباه (فئة ١٣)
-	-	١٠,٧٦٥	١٠,٧٦٥	مشكوك بها (فئة ١٤)
-	-	٣٨,٨٦٦	٣٨,٨٦٦	خسارة (فئة ١٥)
٣,٧٨٧,٧٠٩	٢٢,٢٥٩	٤٩,٩٧٧	٣,٨٥٩,٩٤٥	مجموع القيمة الدفترية الإجمالية
(٣,٣٢٤)	(١٨٩)	-	(٣,٥١٣)	خسارة الائتمان المتوقعة (إيضاح ١١)
٣,٧٨٤,٣٨٥	٢٢,٠٧٠	٤٩,٩٧٧	٣,٨٥٦,٤٣٢	القيمة الدفترية

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠، ترتب على المجموعة لـإلتزامات رأسمالية بمبلغ ٣,١١ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٩ - ٣,٣٤ مليون درهم).

١٤ - صافي خسائر الانخفاض في القيمة

التسعة أشهر المنتهية في		
٣٠ سبتمبر (غير مدققة)		
٢٠١٩	٢٠٢٠	
ألف درهم	ألف درهم	
١٣٧,٦٢٣	٩٩,١٧٥	القروض والسلفيات والذمم المدينة عن التمويل الإسلامي
(٣,٣٩١)	٤٨٠	مبالغ مستحقة من بنوك أخرى
(٢,٣٢٤)	١٦٧	الأوراق المالية الاستثمارية
١٤٢	١٧	قبولات العملاء
(٦,٩٢٦)	٣٢٥	الالتزامات والمطلوبات الطارئة
(٨٤,٠٤٦)	(٢,٩١٨)	المبالغ المستردة من القروض والسلفيات والذمم المدينة عن التمويل الإسلامي
٤١,٠٧٨	٩٧,٢٤٦	

بنك أم القيوين الوطني ش.م.ع والشركة التابعة له

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (غير مدققة)

١٥ - الربح الأساسي والمخفف للسهم

يتم احتساب الربح الأساسي للسهم الواحد بتقسيم الربح العائد للمساهمين على متوسط عدد الأسهم العادية المصدرة خلال السنة.

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر (غير مدققة)		لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر (غير مدققة)		
٢٠١٩	٢٠٢٠	٢٠١٩	٢٠٢٠	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٣٤٩,٧٦٤	١٧٦,٠٠٥	١١٠,٨٧٦	٤٨,٧٦٩	الربح للفترة (ألف درهم)
١,٨٤٨,٠٠٠	١,٨٤٨,٠٠٠	١,٨٤٨,٠٠٠	١,٨٤٨,٠٠٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم المصدرة (ألف)
٠,١٩	٠,١٠	٠,٠٦	٠,٠٣	الربح الأساسي للسهم (درهم)

لا يوجد أي أسهم عادية محتمل أن تؤدي لتخفيض الربح الأساسي للسهم كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ و ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩.

١٦ - توزيعات الأرباح

خلال اجتماع الجمعية العمومية السنوي المنعقد في ١٥ مارس ٢٠٢٠، أقر المساهمين توزيعات أرباح بنسبة ١١٪ بمبلغ ٢٠٣,٢٨ مليون درهم عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩ (٢٠١٨ - ٢٠٣,٢٨ مليون درهم).

١٧ - النقدية وشبه النقدية

٣١ ديسمبر ٢٠١٩ ألف درهم (مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ ألف درهم (غير مدققة)	
١,٧٢٩,٤٤٨	١,٤٢٢,٠٨٥	نقد وأرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي (إيضاح ٤)
٢,٧٩١,٢٠٧	٣,٠٤٥,١١٤	مبالغ مستحقة من بنوك أخرى (إيضاح ٥)
٤,٥٢٠,٦٥٥	٤,٤٦٧,١٩٩	
(٥٣٧,١٧٣)	(٣١٠,٤٠٣)	ودائع قانونية (إيضاح ٤)
(٣٥٠,٠٠٠)	(٥٧٥,٠٠٠)	شهادات إيداع تاريخ استحقاقها الأصلي أكثر من ثلاثة أشهر (إيضاح ٤)
(٤٢٣)	(١,٧٥٤)	مبالغ مستحقة لبنوك أخرى (إيضاح ٩)
٣,٦٣٣,٠٥٩	٣,٥٨٠,٠٤٢	

بنك أم القيوين الوطني ش.م.ع والشركة التابعة له

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (غير مدققة)

١٨ - معاملات مع أطراف ذات علاقة

تقوم المجموعة بتنفيذ المعاملات في سياق الأعمال العادية مع أطراف ذات علاقة تتمثل بالمساهمين الذين يملكون حصة جوهريّة في المجموعة وجميع أعضاء مجلس الإدارة في المجموعة والشركات التي يملك هؤلاء المساهمون وأعضاء مجلس الإدارة حصة جوهريّة فيها وموظفي الإدارة العليا في المجموعة.

خلال الفترة، قامت المجموعة بإجراء المعاملات الجوهريّة التالية مع أطراف ذات علاقة ضمن سياق الأعمال العادية للمجموعة.

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر (غير مدققة)		
٢٠١٩	٢٠٢٠	
ألف درهم	ألف درهم	
١٢,٥١٤	٤,٠٤٣	دخل فوائد
٣٩,٠٢٧	٣٤,٢٥٣	مصاريف فوائد
		مكافآت موظفي الإدارة العليا
٣,٣١١	١,٩٩٦	- رواتب ومكافآت أخرى قصيرة الأجل
٩٧	٧٨	- مكافآت نهاية الخدمة
٢٦٨	٨١	دخل آخر
٢,٢٥٠	٢,٢٥٠	أتعاب أعضاء مجلس الإدارة

كما في تاريخ إعداد البيانات المالية، كانت أرصدة المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة كما يلي :

٣١ ديسمبر ٢٠١٩	٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠	
ألف درهم (مدققة)	ألف درهم (غير مدققة)	
٣١٦,٧٧٦	٧٩,١٣٨	قروض وسلفيات وذمم مدينة عن التمويل الإسلامي
٢,٣٧٩,٣٧٥	٢,٦٤٥,٨٣٤	ودائع العملاء والودائع الإسلامية للعملاء
٤٩٦,٥٩٥	٣١١,٠١٤	التزامات ومطلوبات طارئة غير قابلة للإلغاء

تم تصنيف أرصدة الطرف ذي العلاقة كمرحلة ١ (٣١ ديسمبر ٢٠١٩ - المرحلة ١) مع خسارة ائتمان متوقعة بمبلغ ٤,٤١ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٩ - ٤,٥٥ مليون درهم).

١٩ - قطاعات الأعمال

تنقسم أعمال المجموعة إلى ثلاثة قطاعات رئيسية هما:

الأعمال البنكية للأفراد والمؤسسات - وتتكون الأعمال البنكية للأفراد من الحسابات الجارية الشخصية وحسابات التوفير والودائع وبطاقات الائتمان والخصم والقروض والرهنات للعملاء.

أما الأعمال البنكية للمؤسسات فتتضمن المعاملات المبرمة مع المؤسسات بما في ذلك الدوائر الحكومية والهيئات العامة وتتكون من معاملات القروض والسلفيات والودائع والتمويل التجاري.

الخزينة والاستثمارات - تضم أنشطة غرفة التداول والسوق المالي ذو العلاقة ومعاملات تحويل العملات الأجنبية لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى بما في ذلك مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي وعمليات المركز الرئيسي للبنك ككل، ولا يشكل أي منها قطاعاً منفصلاً بحيث يمكن إعداد تقارير منفصلة عنه.

بنك أم القيوين الوطني ش.م.ع والشركة التابعة له

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (غير مدققة)

١٩ - قطاعات الأعمال (تتمة)

تتم المعاملات التي تجري بين قطاعي الأعمال بالأحكام والشروط التجارية العادية. لا يوجد بنود جوهريّة للإيرادات والمصروفات تنشأ بين قطاعي الأعمال. تتمثل الموجودات والمطلوبات لكل قطاع في الموجودات والمطلوبات التشغيلية حيث أنها تشكل أغلبية بنود بيان المركز المالي الموجز الموحد.

المعلومات المتعلقة بالقطاعات الرئيسية

فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (غير مدققة)	الأعمال البنكية للأفراد والشركات ألف درهم	الخزينة والاستثمارات ألف درهم	أخرى ألف درهم	المجموع ألف درهم
صافي الدخل ودخل الفوائد من المنتجات الإسلامية بعد خصم التوزيع إلى المودعين	٢٣٠,٦٣٣	٣٢,٠٧٦	—	٢٦٢,٧٠٩
صافي الرسوم ودخل العملات	٥١,٤١٣	٢,٤٦٣	٥٥٧	٥٤,٤٣٣
الدخل التشغيلي الآخر	١,٠٠١	٢٠١	١٩,٩١٨	٢١,١٢٠
إجمالي الدخل	٢٨٣,٠٤٧	٣٤,٧٤٠	٢٠,٤٧٥	٣٣٨,٢٦٢
مصاريف تشغيلية	(٣٢,٤٣٥)	(١,٥٧١)	(٧٠,٤٩٦)	(١٠٤,٥٠٢)
أرباح استثمارية	—	٣٩,٨٨١	—	٣٩,٨٨١
مخصص انخفاض القيمة على الموجودات المالية	(٩٦,٢٥٧)	(٦٤٨)	(٣٤٣)	(٩٧,٢٤٨)
الحصة من نتائج شركة شقيقة	—	—	(٣٨٨)	(٣٨٨)
نتائج القطاع	١٥٤,٣٥٥	٧٢,٤٠٢	(٥٠,٧٥١)	١٧٦,٠٠٥
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (غير مدققة)	٧,٨٢٨,٦٩٦	٥,١٧١,٠١٤	٥٩٩,٩٧٨	١٣,٥٩٩,٦٨٨
موجودات القطاع	٨,٢٨٢,٤١٨	٤٨٦,٧٥٤	٤,٨٣٠,٥١٦	١٣,٥٩٩,٦٨٨
مطلوبات وحقوق ملكية القطاع	٨,٢٨٢,٤١٨	٤٨٦,٧٥٤	٤,٨٣٠,٥١٦	١٣,٥٩٩,٦٨٨
التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩ (غير مدققة)	٣٠٦,١٦٢	٦٩,٦٤٢	—	٣٧٥,٨٠٤
صافي دخل الفوائد والدخل من المنتجات الإسلامية بعد خصم التوزيع للمودعين	٤٩,٢٦٩	١,٨٣٩	٧,٨٠٧	٥٨,٩١٥
دخل رسوم وعمولات، صافي دخل تشغيلي آخر	٦,٧٦٥	٣٩٠	١٤,٢٨٠	٢١,٤٣٥
إجمالي الدخل	٣٦٢,١٩٦	٧١,٨٧١	٢٢,٠٨٧	٤٥٦,١٥٤
مصاريف تشغيلية	(٣٦,٠٦٩)	(١,٧٦٩)	(٦٥,٦٠٧)	(١٠٣,٤٤٥)
أرباح الاستثمار	—	٣٧,٩٠٦	—	٣٧,٩٠٦
مخصص انخفاض القيمة الموجودات المالية	(٤١,٣٧٨)	(٦,٥٠٣)	٦,٨٠٣	(٤١,٠٧٨)
حصة الأرباح من شركة شقيقة	—	—	٢٢٧	٢٢٧
النتيجة حسب القطاع	٢٨٤,٧٤٩	١٠١,٥٠٥	(٣٦,٤٩٠)	٣٤٩,٧٦٤
موجودات القطاع	٨,٦٣٦,٦٨٥	٥,٠١١,٩٣٩	٧٨٢,١٨٥	١٤,٤٣٠,٨٠٩
مطلوبات وحقوق ملكية القطاع	٩,٣٤٥,٠٥٥	١٥٠,٠٢٢	٤,٩٣٥,٧٣٢	١٤,٤٣٠,٨٠٩

٢٠ - قياس القيمة العادلة

إن القيمة العادلة هي السعر الذي سيتم قبضه لبيع بند موجودات ما أو المدفوع لتحويل بند مطلوبات ما في معاملة منتظمة بين المشاركين في السوق بتاريخ القياس. وعلى هذا النحو، يمكن أن تنتج فروقات بين القيمة الدفترية وتقديرات القيمة العادلة. يتضمن تعريف القيمة العادلة افتراض أن المجموعة تعمل وفق مبدأ الاستمرارية دون أي نية أو حاجة لتقليص حجم عملياتها بصورة كبيرة أو إجراء معاملة بشروط مجففة.

بالإضافة إلى ذلك، لأغراض إعداد التقارير المالية، يتم تصنيف قياسات القيمة العادلة إلى مستوى ١، ٢ أو ٣ على أساس درجة المدخلات الملاحظة لقياس القيمة العادلة وأهمية المدخلات إلى قياسات القيمة العادلة في مجملها والتي تم وصفها على النحو التالي:

- المستوى الأول إن قياسات القيمة العادلة هي تلك المشتقة من الأسعار المدرجة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة لموجودات أو مطلوبات مماثلة.
- المستوى الثاني إن قياسات القيمة العادلة هي تلك المشتقة من مدخلات غير الأسعار المدرجة في المستوى ١ والتي تكون ملحوظة لبند الموجودات أو بند المطلوبات إما بطريق مباشر (أي الأسعار) أو غير مباشر (أي المشتقة من الأسعار).
- المستوى الثالث إن قياسات القيمة العادلة هي تلك المشتقة من أساليب التقييم والتي تتضمن مدخلات لبند الموجودات أو بند المطلوبات والتي لا تستند إلى بيانات ملحوظة في السوق (مدخلات غير ملحوظة).

القيمة العادلة للأدوات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة

بلغت القيمة العادلة لأدوات الدين المدرجة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ مبلغ ٤١٠,٧٠ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٩ - ٢٤٥,١٥ مليون درهم). يتم تحديد القيمة العادلة لأدوات الدين المدرجة تحت المستوى ١ حيث يتم تحديد القيمة العادلة استناداً إلى المدخلات من الأسعار المدرجة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للموجودات أو المطلوبات المتطابقة لها والتي باستطاعة المنشأة الوصول إليها في تاريخ القياس. ترى الإدارة أن القيمة العادلة للأدوات المالية الأخرى المدرجة بالتكلفة المطفأة لا تختلف بصورة جوهرية عن قيمها الدفترية في نهاية فترة تاريخ التقرير.

أساليب التقييم والافتراضات لقياس القيمة العادلة

يتم تحديد القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية باستخدام أساليب تقييم وإفتراضات مماثلة لتلك المستخدمة في إعداد البيانات المالية الموحدة السنوية المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩. يتم تقييم الأوراق المالية المتداولة باستخدام الأسعار من السوق النشط. يتم تقييم الأوراق المالية غير المتداولة باستخدام مضاعفات نسبة السعر إلى الأرباح.

القيمة العادلة للموجودات المالية للمجموعة والتي يتم قياسها بالقيمة العادلة بشكل متكرر

يتم قياس بعض الموجودات المالية للمجموعة بالقيمة العادلة كما في تاريخ إعداد البيانات المالية. يبين الجدول التالي معلومات حول كيفية تحديد القيم العادلة لهذه الموجودات المالية:

بنك أم القيوين الوطني ش.م.ع والشركة التابعة له

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (غير مدققة)

٢٠ - قياس القيمة العادلة (تتمة)

القيمة العادلة للموجودات المالية للمجموعة والتي يتم قياسها بالقيمة العادلة بشكل متكرر (تتمة)

تسلسل القيمة العادلة	القيمة العادلة كما في		الموجودات المالية
	٣١ ديسمبر ٢٠١٩	٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠	
	(مدققة)	(غير مدققة)	
	ألف درهم	ألف درهم	
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر			
أوراق مالية مدرجة	٢٠,٨٠١	١٨,١٣٣	
الأموال التقديرية التي تديرها أطراف ثالثة - سندات الملكية المدرجة	٢٤٧	٢٤٤	
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال بنود الدخل الشامل الأخرى			
أوراق مالية مدرجة	٨٤٠,٦٦١	٦٨٢,٧١١	
سندات ملكية غير مدرجة	٧٤٧	٧٤٤	
القيمة العادلة الموجبة للأدوات المالية المشتقة	-	٣	
القيمة العادلة السالبة للأدوات المالية المشتقة	٤	١	

لم يكن هناك أية تحويلات بين المستويات خلال السنة. لا يوجد أية مطلوبات مالية تتطلب إدراجها ضمن أي من المستويات الموضحة في الجدول أعلاه.

٢١ - نتائج موسمية

يتضمن دخل الاستثمارات إيرادات توزيعات أرباح بمبلغ ٤٢,٣١ مليون درهم لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (٣٠ سبتمبر ٢٠١٩ - ٤٠,٨٢ مليون درهم) وهي ذات طبيعة موسمية.

٢٢ - نسبة كفاية رأس المال

عنصر رأس المال	متطلبات الحد الأدنى لبازل ٣	كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٩
نسبة الشق الأول من حقوق المساهمين العادية	٧,٠٪	٣٨,٩٢٪	٣٧,١٠٪
نسبة رأس المال من الشق الأول	٨,٥٪	٣٨,٩٢٪	٣٧,١٠٪
نسبة كفاية رأس المال	١٠,٥٪	٤٠,٠٣٪	٣٨,٢٣٪

بنك أم القيوين الوطني ش.م.ع والشركة التابعة له

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (غير مدققة)

٢٣ - الأدوات المالية المشتقة

٣١ ديسمبر ٢٠١٩ (مدققة)			٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (غير مدققة)			
القيمة الإسمية	القيمة العادلة السالبة	القيمة العادلة الموجبة	القيمة الإسمية	القيمة العادلة السالبة	القيمة العادلة الموجبة	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٥٢٤	٤	-	٤٤١,٥٩٥	٢	٢٩٠	عقود العملات الأجنبية الآجلة
٥٢٤	٤	-	٤٤١,٥٩٥	٢	٢٩٠	إجمالي

٢٤ - إدارة المخاطر

فيروس كورونا المستجد COVID-19 وخسائر الائتمان المتوقعة

تستمر التداعيات الاقتصادية لأزمة COVID-19 في التطور. قامت الهيئات التنظيمية والحكومات في جميع أنحاء العالم باتخاذ تدابير التحفيز المالي والاقتصادي للتخفيف من تأثيرها على الشركات والأفراد. وتتضمن تدابير التخفيف دعم السيولة النقدية وتأجيل الدفعات للأفراد وإعفاءات رأس المال المقدمة من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

وقد وضع البنك في اعتباره في حسابات خسارة الائتمان المتوقعة التوجيهات الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي بشأن الدعم الاقتصادي المستهدف ومعالجة خسائر الائتمان المتوقعة حسب للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ في سياق أزمة فيروس كورونا المستجد (Covid-19) وكذلك التوجيهات الصادرة عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية. وعلاوة على ذلك، يتمتع البنك بحوكمة قوية لضمان ملاءمة إطار عمل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ وتقديرات خسائر الائتمان المتوقعة الناتجة في جميع الأوقات. قام البنك أيضاً بمراجعة التأثير المحتمل لتفشي فيروس كورونا المستجد COVID-19 على المدخلات والافتراضات الخاصة بقياس خسارة الائتمان المتوقعة للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ في ضوء المعلومات المتاحة.

وقد أخذ البنك في الاعتبار توقعات متغيرات الاقتصاد الكلي والتي تتماشى مع أحدث التوقعات التي قام بنشرها مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي في مراجعته الاقتصادية الفصلية. كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠، ازدادت احتمالية السيناريو المتشائم من ٣٠٪ إلى ٤٠٪ بينما انخفض احتمال السيناريو المتفائل من ٣٠٪ إلى ٢٠٪ مقارنة بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٩. نتج عن التغييرات في الاحتمالات المحددة لسيناريو الاقتصاد الكلي وعملية إعادة التصنيف الخاصة بالإدارة خسائر ائتمان متوقعة إضافية بمبلغ ٤٠ مليون درهم لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠. تعتبر عملية إعادة التصنيف تقديرية ويستمر البنك في إعادة تقييم التأثير بصفة دورية.

وفقاً لمتطلبات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، قام البنك بتقسيم عملائه المستفيدين من تأجيل الدفع إلى مجموعتين وعلى النحو التالي:

- المجموعة ١: تشمل العملاء الذين من غير المتوقع أن يواجهوا تغييرات كبيرة في جدارتهم الائتمانية، بما يتجاوز قضايا السيولة وأنهم يتأثرون بشكل مؤقت وخفيف بأزمة فيروس كورونا المستجد Covid-19. بالنسبة لهؤلاء العملاء، يعتقد أن تأجيلات الدفع فعالة وبالتالي، فإنه من غير المتوقع أن تتأثر القيمة الاقتصادية للمنشآت بشكل جوهري. سيظل هؤلاء العملاء في مرحلتهم الحالية من المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩، طوال فترة الأزمة.
- المجموعة ٢: تتضمن العملاء الذين من المتوقع أن يواجهوا تغييرات كبيرة في الجدارة الائتمانية، بالإضافة إلى مشكلات السيولة التي سيتم معالجتها بتأجيلات الدفع. بالنسبة لهؤلاء العملاء، هناك تدهور كافٍ في مخاطر الائتمان لتحريك المرحلة وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩. تواصل المجموعة مراقبة الجدارة الائتمانية لهؤلاء العملاء، ولا سيما المؤشرات التي تدل على عدم القدرة المتوقعة على دفع أي من التزاماتهم عند استحقاقها.

بنك أم القيوين الوطني ش.م.ع والشركة التابعة له
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة
 لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (غير مدققة)

٢٤ - إدارة المخاطر (تتمة)

فيروس كورونا المستجد COVID-19 وخسائر الائتمان المتوقعة (تتمة)

وبناءً عليه، تخضع جميع قرارات المراحل والتجميع للمراجعة المنتظمة للتأكد من أنها تعكس نظرة دقيقة لتقييم البنك لكل من الجدارة الائتمانية والمراحل والتجميع للعملاء اعتباراً من تاريخ إعداد التقرير المالي.

تحليل العملاء المستفيدين من تأجيل الدفع

المبلغ المؤجل والأرصدة المستحقة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (غير مدققة):

القروض والسلفيات والذمم المدينة عن التمويل الإسلامي	الشركات ألف درهم	الأفراد ألف درهم	المجموع ألف درهم
إجمالي التعرض	٣,٥٤٥,١٤٢	١٦,٢٠٦	٣,٥٦١,٣٤٨
مبلغ مؤجل	٤٥٦,١٤٣	٢,٩٦٥	٤٥٩,١٠٨
عدد العملاء	١١١	٨	١١٩

التقسيم حسب المجموعة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (غير مدققة):	المجموعة ١ ألف درهم	المجموعة ٢ ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
القروض والسلفيات والذمم المدينة عن التمويل الإسلامي	٣,٤٣٩,٦٢٤	١٢١,٧٢٤	٣,٥٦١,٣٤٨
إجمالي التعرض	(٧٠,٨١٤)	(٩,٤٧١)	(٨٠,٢٨٥)
خسارة الائتمان المتوقعة			
صافي التعرض	٣,٣٦٨,٨١٠	١١٢,٢٥٣	٣,٤٨١,٠٦٣

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠، حصل البنك على تسهيلات بتكلفة صفرية بمبلغ ٣٧٥ مليون درهم والتي تم استخدامها بالكامل لتقديم تسهيلات في الدفع للعملاء المتأثرين.

التكوين القطاعي لإجمالي التعرض والخسائر الائتمانية المتوقعة للعملاء الذين يستفيدون من تأجيل الدفع:

القطاع الاقتصادي	إجمالي التعرض ألف درهم (غير مدققة)	خسائر الائتمان المتوقعة ألف درهم (غير مدققة)
الإنشاءات والعقارات	١,٣٢٨,٥٤٧	٢٣,٢٦٨
خدمات	١,١٥٧,٩١٧	٢٧,٦٧٣
التجارة	٤٩٩,٨٢٦	١٢,٤٠٨
قروض فردية للأعمال	٢٩٤,٥٧١	١٠,٨٣٣
التصنيع	١٢٩,٩٩١	٢,٠٤٠
أخرى	١٥٠,٤٩٦	٤,٠٦٣
المجموع الكلي	٣,٥٦١,٣٤٨	٨٠,٢٨٥

بنك أم القيوين الوطني ش.م.ع والشركة التابعة له

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة

لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (غير مدققة)

٢٤ - إدارة المخاطر (تتمة)

فيروس كورونا المستجد COVID-19 وخسائر الائتمان المتوقعة (تتمة)

الحركة في إجمالي أرصدة القروض والسلفيات والذمم المدينة عن التمويل الإسلامي المؤجلة:

المجموعة	المرحلة ٣	المرحلة ٢	المرحلة ١	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢,٨٤٣,٨٤٦	٢٧,٧٠٠	٢٢٤,٨٦٧	٢,٥٩١,٢٧٩	إجمالي المبلغ المدرج كما في ١ يناير ٢٠٢٠
٥٥٨,٩٤٣	-	١٠٥,٩٦٤	٤٥٢,٩٧٩	الموجودات الجديدة المنشأة أو المشتراة
١٥٨,٥٥٩	-	(١,٩٩٢)	١٦٠,٥٥١	الموجودات التي تم التوقف عن تثبيتها أو سدادها
-	-	(١٢٥,٢٨٩)	١٢٥,٢٨٩	المحول إلى المرحلة ١
-	-	٦٣,٨٦٣	(٦٣,٨٦٣)	المحول إلى المرحلة ٢
-	(٢٧,٧٠٠)	٢٧,٧٠٠		المحول إلى المرحلة ٣
٣,٥٦١,٣٤٨	-	٢٩٥,١١٣	٣,٢٦٦,٢٣٥	إجمالي التعرض كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (غير مدققة)

الحركة في مخصص الانخفاض في قيمة القروض والسلفيات والذمم المدينة عن التمويل الإسلامي المؤجلة:

المجموعة	المرحلة ٣	المرحلة ٢	المرحلة ١	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٥١,٥٢٠	-	١٤,٧٦٣	٣٦,٧٥٧	مخصصات خسارة الائتمان المتوقعة كما في ١ يناير ٢٠٢٠
١٥,٦٣١	-	٨,٤٨٩	٧,١٤٢	الموجودات الجديدة المنشأة أو المشتراة
١٣,١٣٤	-	١٣,٨٨١	(٧٤٧)	الموجودات التي تم التوقف عن تثبيتها أو سدادها
-	-	(١١,١٣٧)	١١,١٣٧	المحول إلى المرحلة ١
-	-	١,١٢٨	(١,١٢٨)	المحول إلى المرحلة ٢
٨٠,٢٨٥	-	٢٧,١٢٤	٥٣,١٦١	خسارة الائتمان المتوقعة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (غير مدققة)

٢٥ - احتياطي الانخفاض في القيمة

أصدر مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي توجيهاته الخاصة بالمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ بتاريخ ٣٠ أبريل ٢٠١٨ من خلال الإشعار رقم: CBUAE/BSA/٢٠١٨/٤٥٨ الذي يتناول العديد من تحديات التطبيق وآثاره العملية المترتبة على البنوك التي تعتمد المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ في دولة الإمارات العربية المتحدة ("التوجيه"). عملاً بالفقرة ٦,٤ من التوجيه، تكون التسوية بين المخصص العام والخاص بموجب التعميم ٢٠١٠/٢٨ الصادر عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي والمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ كما يلي:

بنك أم القيوين الوطني ش.م.ع والشركة التابعة له
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة
 لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ (غير مدققة)

٢٥ - احتياطي الانخفاض في القيمة (تتمة)

٣٠ سبتمبر ٢٠٢٠ ألف درهم (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠١٩ ألف درهم (مدققة)	
١٥٠,٥٩٣	١٦٢,٤٤٠	احتياطي انخفاض القيمة: عام
١٥٩,٠٥٩	١٤٦,٠٥٥	المخصصات العامة بموجب التعميم رقم ٢٠١٠/٢٨ الصادر عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
-	١٦,٣٨٥	ناقصاً: مخصصات المرحلة ١ والمرحلة ٢ بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩
-	-	احتياطي انخفاض القيمة: عام*

٢٢٨,٠٨٨	٢٣١,٥٠٨	احتياطي انخفاض القيمة: محدد
(٢٢٨,٠٨٨)	(٢٣١,٥٠٨)	المخصصات المحددة بموجب التعميم رقم ٢٠١٠/٢٨ الصادر عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
-	-	ناقصاً: مخصصات المرحلة ٣ بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩
-	-	احتياطي انخفاض القيمة: محدد*

* في حالة تجاوز المخصص وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ المخصصات وفقاً لمصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، لا يتم تحويل أي مبلغ لاحتياطي الانخفاض في القيمة.

٢٦ - أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة، حيثما أمكن، حتى تتوافق مع العرض المتبع والسياسات المحاسبية المتبعة في هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية الموجزة.